

March 2010

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

www.hgcity.org



Celebrating St. Patrick's Day, César Chávez Day and Women's History Month

## Hey Kids... "Here Comes Peter Cottontail!"

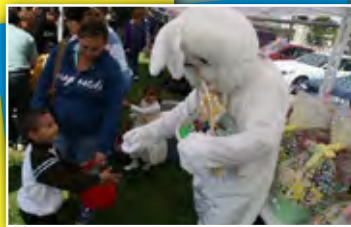
An Easter Egg Hunt will be held on Saturday, April 3rd at Furgeson Elementary School from 11:00 a.m. to 3:00 p.m. The public is invited to enjoy an afternoon filled with free activities and lunch and of course the Easter Bunny. Photos with the Easter Bunny will be available for \$2 per picture. The Easter Egg Hunt will be organized so that the little ones will have a safe and fun experience. The children will gather eggs in age appropriate groups: 2-3, 4-6, 7-8, 9-10, and 11-13 years old. In addition, each child will receive a candy bag with a free ride ticket for one ride during the Carnival for only Thursday April 8.

**11:15 a.m.** - Welcome by Council Members and Recreation Commissioners

**11:30 a.m.** - Let the Easter Egg Hunt Begin!

**12:20 p.m.** - Lunch

**1:00 p.m. – 3:00 p.m.** - Pony Rides, Petting Zoo, Moon Bounce, Train Ride, and a Sack Race



## Atención, amiguitos: "¡Ya viene el Conejo de Pascua!"

El 3 de abril, de 11 a.m. a 3 p.m., se llevará a cabo nuestra divertida búsqueda de huevos de Pascua en Ferguson Elementary. Todos están invitados a disfrutar de una tarde llena de actividades gratis, sabrosa comida, refrescantes, y por supuesto de la compañía del Conejo de Pascua, con quien los niños se podrán tomar fotografías por \$2. El evento está diseñado para la seguridad y diversión de los pequeños, quienes serán agrupados por edades: 2-3, 4-6, 7-8, 9-10, y 11-13. Además, cada niño recibirá una bolsita con golosinas y un boleto gratis para un volantin en para usarlo solo el jueves abril 8.

**11:15 a.m.** - Bienvenida de los Miembros del Ayuntamiento y los Comisionados de Recreo

**11:30 a.m.** - ¡Comienza la búsqueda de huevitos de Pascua!

**12:20 p.m.** - Comida

**1:00 p.m. – 3:00 p.m.** - Paseos en pony, corral de animales, brincolín lunar, paseos en trenecito, y carreras de costales

## What's Inside

- "Here Comes Peter Cottontail" ..... 1
- 46th Annual Parade and Carnival ..... 1

### Community ..... 2

- Façade Renovation Project ..... 2

### Special Events ..... 3

- Safe Communities Month ..... 3

### Public Safety ..... 4

- Pedestrian Safety ..... 4
- Installation of New Street Lights ..... 5

### Recycling ..... 6

- Do's and Don'ts of Recycling ..... 6

### Public Works ..... 7

- Reduced Rate –Trash Collection Program ..... 7

### Human Services .....8

- Programs/Activities .....8
- Bike for Life .....9
- Women's History Month .....10
- Senior of the Month ..... 10

### Calendar and Important Dates ..... 11

### Transportation/Registration Form ..... 12

The City of Hawaiian Gardens celebrates its 46th Annual Parade and Carnival in April

**Parade:** April 10th at 11:00 a.m. on Carson St. and Norwalk Blvd.

**Carnival:** April 8th-11th at Fedde Middle School

**April 8th** - 5:00 p.m. - 10:00 p.m.

**April 9th** - 5:00 p.m. - 11:00 p.m.

**April 10th and 11th** - 12:00 p.m. - 11:00 p.m.

## Desfile y carnaval para celebrar el 46 Aniversario de Hawaiian Gardens

**Desfile:** 10 de abril, a las 11 a.m. en Carson St., y Norwalk Blvd.

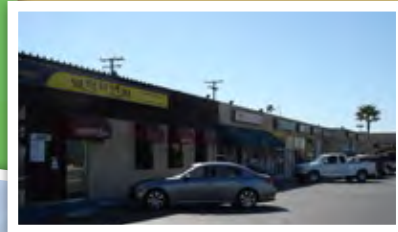
**Carnaval:** Del 8 al 11 de abril, en Fedde Middle School

**8 de abril:** de 5 p.m. a 10 p.m.

**9 de abril:** de 5 p.m. a 11 p.m.

**10 y 11 de abril:** de 12 p.m. a 11 p.m.





## Façade Renovation Project Provides Economic Stimulus for 10 Norwalk Blvd. Businesses

A Ribbon Cutting Ceremony was held on February 9, 2010 to mark the completion of the Norwalk Boulevard Façade Renovation Project Phase II. The Project, funded by the City of Hawaiian Gardens Redevelopment Agency, encourages reinvestment by property owners and tenants in their property by renovating the façade of their buildings. These improvements enhance the viability of businesses and promote the overall commercial corridor.

The Project was performed at the properties located at 21600-21624 Norwalk Blvd. Two commercial buildings containing 10 businesses-Bang Bang Restaurant and Café, Beauty Nails and Spa, Car Audio and Security, Carson Tropical Fish, Exclusively Garlands, J & L Signs, Lorena Salas Insurance Agency, Paty's Beauty Salon, Taqueria Los Coyotes, and Verssa Floors-were beneficiaries of the improvement project. The property, which is in a C-4 zone, contained two structures built in 1963. The buildings and the surrounding lot were in poor condition and required extensive repairs such as demolition, new façade treatments, lighting, stucco, stone veneer, parking lot, trash enclosures, signage, and landscaping.

The awarded contract for the Norwalk Boulevard Façade Renovation Project Phase II of \$534,833 was substantially less than the architect's construction cost of \$900,000!

In January, Western Liquor Market celebrated its Ribbon Cutting Ceremony. The project consisted of major improvements to renovate the exterior as well as provide code compliance remediation. \$104,982.38 in RDA funds was used to renovate the 1969 building located at 22300 Norwalk Boulevard.

## El proyecto de renovación de fachadas brinda estímulo económico a 10 negocios en Norwalk Boulevard

El pasado 9 de febrero se llevó a cabo una ceremonia de corte de listón para celebrar la conclusión de la segunda fase del Proyecto de Renovación de Fachadas de Norwalk Boulevard. El Proyecto está auspiciado por la Agencia de Renovación de la Ciudad de Hawaiian Gardens y tiene como fin fomentar la reinversión por parte de propietarios e inquilinos para renovar las fachadas de sus inmuebles. Estas mejoras ayudan a la viabilidad de los negocios y promueven más eficazmente a este corredor comercial.

El Proyecto se llevó a cabo en dos edificios comerciales ubicados en 21600-21624 Norwalk Blvd., que hospedan a 10 negocios beneficiados: Bang Bang Restaurant and Café, Beauty Nails and Spa, Car Audio and Security, Carson Tropical Fish, Exclusively Garlands, J & L Signs, Lorena Salas Insurance Agency, Paty's Beauty Salon, Taquería Los Coyotes, y Verssa Floors. La propiedad, ubicada en una zona C-4, incluye dos estructuras construidas en 1963. Los edificios y el lote que les rodea estaban en condiciones deficientes y necesitaban reparaciones sustanciales, incluyendo demoliciones, tratamiento de fachadas, iluminación, recubrimientos de estuco, acabados de piedra, estacionamiento, cercado para basureros, señalizaciones y jardinería.

¡El contrato concedido para la Fachada del Proyecto de Renovación del Bulevar de Norwalk Face II de \$534.833 fue substancialmente menos que el costo de la construcción del arquitecto de \$900.000!

En enero, la tienda Western Liquor Market celebró una Ceremonia de apertura del proyecto. El proyecto consistió en mejoras para restaurar el exterior así como proporciona ayuda para seguir el código refuerzo de conformidad. \$104.982,38 en fondos de RDA fueron utilizados para restaurar el edificio construido en 1969 situado en 22300 Bulevar de Norwalk.

## Mes de las Comunidades Seguras

La Ciudad de Hawaiian Gardens ha declarado marzo como el Mes de las Comunidades Seguras. La iniciativa "Celebremos a las Comunidades Seguras" promueve esfuerzos de prevención del crimen y concientiza al público acerca de diversas medidas de seguridad y prevención del crimen. La Ciudad y el Departamento del Alguacil promueve a que lo estudiantes participen en el Segundo Concurso Anual de Ensayo y Póster, titulado "La Unidad en la Comunidad". Los estudiantes entre el 6º y 8º grados pueden presentar un ensayo escrito donde traten temas como: ¿Qué ha tenido un impacto positivo en tu comunidad? ¿Qué personas dan buen ejemplo a los niños? ¿Cómo se puede lograr la unidad en tu comunidad? Los ensayos deben tener un máximo de 500 palabras.

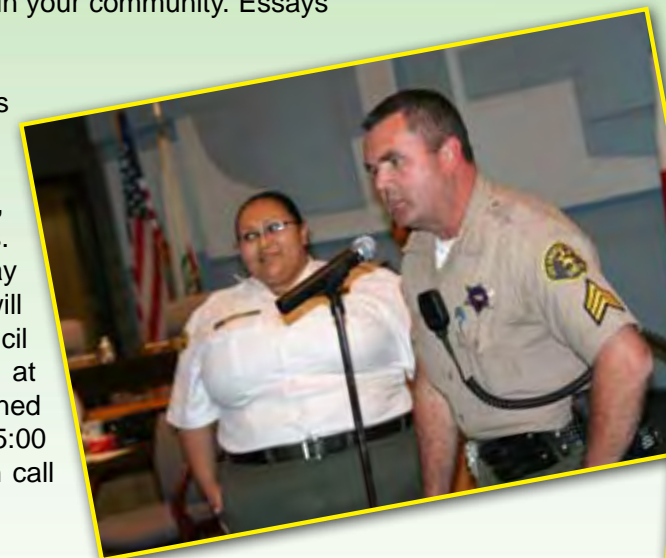
Estudiantes entre el 3er y 5º grados pueden presentar un póster que represente unidad en la comunidad, una comunidad positiva y segura. Los estudiantes pueden usar acuarelas, crayones, lápices de colorear, plumones y marcadores. El tamaño del póster debe ser de 22 x 28 pulgadas. Los finalistas del ensayo y los tres del póster recibirán un premio en la junta del Ayuntamiento el martes 23 de marzo de 2010, a las 6 p.m. Todos los ensayos y posters participantes deberán entregarse en el Ayuntamiento a más tardar el **15 de marzo de 2010**, antes de las 5 p.m. Para más información favor de llamar al 562-496-1026.



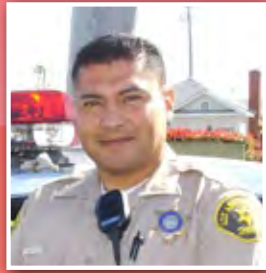
## Safe Communities Month

The City of Hawaiian Gardens has proclaimed March as Safe Communities Month. "Celebrate Safe Communities" is an initiative to highlight and promote a community's crime prevention efforts, enhance public awareness of vital crime prevention and safety measures. The City and Sheriff's department encourage all students to participate in the Second Annual "Unity through Community" essay and poster contest. 6th through 8th grade students can submit an essay on topics such as: positive factors in the community, positive role models for children, or unity in your community. Essays should be less than 500 words.

3rd through 5th grade students can submit a poster depicting Unity in the Community. Students may use watercolor, crayons, color pencils, pens, or markers. Poster size is 22"x 28". Top essay finalist and poster finalists will be recognized at the City Council meeting on March 23, 2010 at 6:00 p.m. Entries must be turned in by **March 15, 2010** before 5:00 p.m. at City Hall. For information call 562-496-1026.



# Public Safety / Seguridad Pública



Detective Ernest Bille  
Hawaiian Gardens  
Special Assignment Team

## Pedestrian Safety

Did you know? Fatalities among young pedestrians most often occur just after school hours and the majority of the young pedestrian fatalities are boys. Here are some common myths that children may believe about being a pedestrian. Make sure you and your child know the facts.

## Myth and Facts

**Myth:** A green light means that it is safe to cross. **Fact:** A green light means that you should stop and search for cars. Before you step off the curb, look LEFT-RIGHT-LEFT for traffic, and if it is safe to do so, cross and keep looking left and right as you do so. Be alert for vehicles making a right turn on red.

**Myth:** You are safe in a crosswalk. **Fact:** You may cross at a crosswalk but before you do, stop at the curb and look LEFT-RIGHT-LEFT for cars. When it is clear, cross and keep looking left and right for cars.

**Myth:** If you see the driver, the driver sees you. **Fact:** The driver may not see you. Make certain the driver stops before you cross the street.

**Myth:** The driver will stop if you are in a crosswalk or at a green light. **Fact:** The driver may not see you. The driver may run a traffic light illegally. The driver may turn without looking for pedestrians.

**Myth:** Wearing white at night makes you visible to drivers. **Fact:** White does not make you more visible at night. You should carry a flashlight or wear reflective clothing to be more visible to drivers.

When crossing a street your child should always:

- Cross at the corner or at an intersection.
- Stop at the edge of parked cars, the curb, or other vehicles.
- Look LEFT-RIGHT-LEFT for moving cars.
- Cross when clear, and keep looking left and right.
- Walk, don't run or dart, into the street.
- Look for signs that a car is about to move (rear lights, exhaust smoke, sound of motor, wheels turning).
- Walk alertly; use your eyes and your ears to increase your safety.

This and more information is available online at the National Highway Traffic Safety Administration website at [www.nhtsa.dot.gov](http://www.nhtsa.dot.gov).

## Seguridad Peatonal

¿Sabía usted que el mayor número de fatalidades peatonales infantiles ocurren a la hora de salida de la escuela y que la mayoría de las víctimas son varones? He aquí algunos mitos y creencias falsas que los chicos pueden tener sobre la seguridad peatonal. Asegúrese que su pequeño o pequeña sepan bien estas realidades:

## Mitos y Realidad

**Mito:** La luz verde significa que es seguro cruzar. **Realidad:** La luz verde significa que debes detenerte y estar al pendiente de los autos. Antes de bajar de la acera, hay que voltear a IZQUIERDA-DERECHA-IZQUIERDA para ver si vienen autos, y si es seguro, cruzar la calle siempre atentos a izquierda y derecha. Estén alertas de los autos que dan vuelta a la derecha durante una luz roja.

**Mito:** Cruces peatonales son seguros. **Realidad:** Se debe cruzar la calle en cruces peatonales, pero antes de hacerlo voltear a IZQUIERDA-DERECHA-IZQUIERDA para ver si vienen autos. Cuando no vienen cruce siempre pendientes a izquierda y derecha de los autos.

**Mito:** Si el conductor, él o ella te ven a ti. **Realidad:** Es posible que el conductor no te haya visto. Asegúrate que haya frenado totalmente antes de que tú cruces la calle.

**Mito:** Los conductores se detendrán si estás cruzando la calle en un cruce peatonal, o con luz verde. **Realidad:** Es posible que el conductor no te vea. El podría pasarse un alto ilegalmente, o podría dar la vuelta sin estar al pendiente de los peatones.

**Mito:** Estar vestido de blanco hace que los conductores nos vean más fácilmente. **Realidad:** El color blanco no nos hace más visibles de noche. Traer una linterna o usar ropa con material reflejante para que los conductores nos puedan ver.

Al cruzar la calle su pequeño debe hacer lo siguiente:

- Cruzar en la esquina o intersección
- Detenerse al borde de los autos estacionados, la acera, u otros vehículos
- Voltear a IZQUIERDA-DERECHA-IZQUIERDA, pendientes de los autos
- Cruzar cuando no vengan autos, y seguir volteando a izquierda y derecha
- Caminar, no correr ni salir disparados a la calle
- Estar al pendiente de señales que un auto está a punto de moverse (las luces de reversa, el humo del escape, el ruido del motor, o las llantas girando)
- Caminar siempre alerta, usando sus ojos y oídos, para aumentar su seguridad.

Todo esto y más está disponible en la página de Internet de la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en Autopistas: [www.nhtsa.dot.gov](http://www.nhtsa.dot.gov).

## Installation of New Street Lights

The Engineering Division of the Community Development Department had a Street Light System Master Plan prepared to assess the quality of the City's street lighting. The Master Plan encompasses the entire City from major streets such as Norwalk Blvd. and Carson St. to residential streets within the City. Street lighting has been evaluated to ensure auto and pedestrian safety and reduce the potential for criminal activities.

The Master Plan evaluated various lighting related factors including the space between light poles, the wattage of lighting, and the amount of burned out light bulbs. The study concluded that the City is deficient in lighting based upon current industry standards. To assure conformance with industry standards, the study identified that 262 new light poles would need to be added to the existing 541 light poles to fill the lighting gaps on City streets.

Southern California Edison (SCE) owns and maintains the street lights within the City, and as a result, SCE pays for maintaining all street lights and the installation of new street lights including those identified in the City's Master Plan. The City is responsible for paying the electricity cost for the SCE street lights. Funding for the street light electricity bill is provided through the City's Lighting and Landscaping Assessment District.

At this time, the City is working diligently with SCE to get the new street lights installed and bring the City's street lights up to current standards.

The Master Plan is available for review at the Community Development Department. For additional information you can contact the Engineering Division at (562) 420-2641 ext. 216.

## Instalación de nuevo alumbrado de calles

Con objeto de evaluar la calidad del alumbrado de nuestras calles, la División de Ingeniería del Departamento de Desarrollo de la Comunidad preparó un Plan Maestro de Alumbrado de Calles. Este plan abarca a toda la ciudad, desde calles principales como Norwalk Blvd., y Carson St., hasta áreas residenciales. La evaluación ha tomado en cuenta la seguridad tanto de autos como de peatones, y la reducción de posibles actividades criminales.



El Plan Maestro evaluó diversos factores relacionados con la iluminación, como la distancia entre postes de luz, el vataje, y la cantidad de focos fundidos. El estudio concluyó que la iluminación de la Ciudad es deficiente en base a los estándares actuales de la industria, y que, para asegurar la conformidad con estos estándares, además de los 541 postes de luz existentes habría que añadir otros 262.

La empresa Southern California Edison (SCE) posee y mantiene el alumbrado de la Ciudad, y por ende SCE paga para mantener el alumbrado y la instalación de nuevos postes de luz, incluidos los identificados en el Plan

Maestro. La Ciudad es responsable de pagar los costos de electricidad para el alumbrado de calles, y los fondos para pagar estos gastos provienen del Distrito de Evaluación de Luz y Paisaje de la Ciudad.

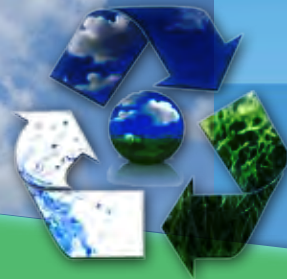
La Ciudad ahora mismo trabaja diligentemente con SCE para que se instalen los nuevos postes de luz y se cumpla con los estándares actuales. El Plan Maestro está disponible para su estudio en el Departamento de Desarrollo Comunitario. Para mayores informes, puede comunicarse con la División de Ingeniería al (562) 420-2641, Ext. 216.

## Crime Stats / Estadísticas de Delincuencia

City of Hawaiian Gardens Actual Crimes as of January 2010  
Delitos registrados en la ciudad de Hawaiian Gardens en Enero del 2010

Crimes Against Persons Delitos Contra Personas			Crimes Against Property Delitos contra La Propiedad		
Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el Año	Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el año
Homicide Homicidio	0	0	Burglary Robo con Escalamiento	2	2
Rape Violación	0	0	Auto Theft Hurto de Autos	2	2
Aggravated Assault Asalto con Agravante	4	4	Other Theft Otros Hurtos	10	10
Robbery Robo	2	2	Arson Incendios Premeditados	0	0
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>14</b>

# Recycling / Reciclaje



## RECYCLING

### Do's and Don'ts of Recycling

(Information taken from National Recycling Coalition)

Every community has its own guidelines of what should and should not be recycled, and how the process should take place. Take a few moments to find out these details. Call your local public works department or recycling organization. That way you can be sure you're doing your part, and doing it right. In general, here are a few things to keep in mind:

#### Cleanliness counts

Rinsing cans and keeping boxes out of the weather makes them easier to process. That keeps costs down.

#### If supplied with a bin, pay attention to what goes in it

Take in upon yourself to be an accurate recycler. A cereal box is probably great, but a greasy pizza box may not be. Maybe milk jugs are good, but not the caps. Check the lid of your recycling bin for guidelines, or make a call or visit your municipal website to find out the rules, and then follow them.

#### Good bets

Steel cans, aluminum cans, newspapers, magazines, catalogs, junk mail, plastic beverage bottles, milk jugs, glass bottles and jars, cereal boxes, other clean and dry cardboard boxes.

#### Probably not

Plastic grocery bags, styrofoam, light bulbs, food-soiled paper, wax paper, and ceramics.

#### Do recycle electronics

Recycle your old computers and cell phones. Check out Dell, Staples, and Waste Management/Recycle America websites for information on how you can recycle these items.

#### Hazardous wastes have their place

Household hazardous wastes like paint cans, motor oil, antifreeze, car batteries, pesticides, pool chemicals, etc., usually need to be disposed of separately. Again, check your community resources and guidelines.

For more information visit [www.nrc-recycle.org](http://www.nrc-recycle.org)

## RECICLAR

### Qué hacer y qué no hacer en materia de reciclaje

(Información tomada de la National Recycling Coalition)

Cada comunidad tiene sus propias pautas sobre lo que debe reciclarse y lo que no, así como el procedimiento a seguir. Aproveche un momento para averiguar estos detalles; llame a su departamento de obras públicas o a la organización de reciclaje que le corresponda, y cerciórese de lo que usted puede hacer al respecto y de cómo hacerlo correctamente. En general, he aquí algunos puntos a recordar:

#### Limpiar siempre ayuda

Si las latas se enjuagan y las cajas se mantienen secas el reciclaje se hace más fácil y se ayuda a mantener los costos bajos.

#### Si se le ha dado un bote especial para reciclar, fíjese bien lo que tira en él

Encárguese usted de aprender bien qué es lo que se debe reciclar. Una caja de cereal probablemente sea reciclable, pero no necesariamente una grasosa caja de pizza. Quizá los envases de leche sean reciclables pero no así las tapas. Revise bien las pautas que trae el bote que le hayan dado, o llame a su municipio o visite la página Web de éste para ver cuáles son las reglas, y luego sígalas.

#### Lo que seguramente se recicla

Latas de acero o aluminio, periódicos, revistas, catálogos, correo basura, botellas de plástico de bebidas, envases de leche, botellas y frascos de vidrio, cajas de cereal, y otras cajas de cartón que estén limpias y secas.

#### Lo que probablemente no se recicla

Bolsas de plástico del súper, poliestireno, focos, papel sucio de comida, papel encerado, y cerámica.

#### Recicle sus aparatos electrónicos

Recicle sus computadoras y teléfonos celulares viejos. Visite las páginas Web de Dell, Staples, y Waste Management/Recycle America para información de cómo reciclar equipo electrónico.

#### Los desechos peligrosos tienen su lugar

Los desechos peligrosos del hogar, como las latas de pintura y de aceite de auto, el anticongelante, las baterías de auto, los pesticidas, los químicos para piscina, etc., normalmente se necesitan desechar aparte. Repetimos, vea qué pautas se siguen en su comunidad.

Para más información, visite: [www.nrc-recycle.org](http://www.nrc-recycle.org)

# Public Works / Obras Públicas

## REDUCED RATE - TRASH COLLECTION PROGRAM

The City of Hawaiian Gardens offers a Reduced Rate-Trash Collection Program. The program offers a 20% reduction from trash collection fees. The program is available to seniors and disabled residents. In order to qualify for the Reduced Rate program residents must meet the following Low Income Guidelines:

- Family of 1 – less than \$27,750
- Family of 2 – less than \$31,700
- Family of 3 – less than \$35,700
- Family of 4 – less than \$39,650
- Family of 5 – less than \$44,800
- Family of 6 – less than \$46,000
- Family of 7 – less than \$49,150
- Family of 8 – less than \$52,350

For more information on guidelines and for a copy of an application, please contact Roberto Salazar at (562) 420-2641 ext. 231.



## PROGRAMA DE TARIFAS REDUCIDAS PARA EL SERVICIO DE RECOLECCIÓN DE BASURA

La Ciudad de Hawaiian Gardens ofrece un programa de tarifas reducidas para la recolección de basura, que comprende una reducción del 20% de la tarifa normal. El programa está a disposición de las personas de la tercera edad y residentes con discapacidades. Para cumplir los requisitos de este programa, los residentes deben tener ingresos limitados, de acuerdo a la siguiente pauta:

- Familia de 1 – menos de \$27,750
- Familia de 2 – menos de \$31,700
- Familia de 3 – menos de \$35,700
- Familia de 4 – menos de \$39,650
- Familia de 5 – menos de \$44,800
- Familia de 6 – menos de \$46,000
- Familia de 7 – menos de \$49,150
- Familia de 8 – menos de \$52,350

Para más información y obtener un formulario de solicitud, sírvase llamar a Roberto Salazar al (562) 420-2641 Ext. 231.

### Attention All Hawaiian Gardens Residents!

Join us as we celebrate Safe Communities Month with two fun-filled and educational community events:

**March 18, 2010**, Lee Ware Park, 22310 Wardham Ave. 3:00 p.m. – 5:00 p.m.

**March 25, 2010**, Clarkdale Park, 22008 Clarkdale Ave. 3:00 p.m.- 5:00 p.m.

### ¡Atención, residentes de Hawaiian Gardens!

Vengan todos a celebrar con nosotros el Mes de las Comunidades Seguras en dos divertidos y educativos: eventos comunitarios

**18 de marzo de 2010**, Lee Ware Park, 22310 Wardham Avenue, 3 p.m. a 5 p.m.

**25 de marzo de 2010**, Clarkdale Park, 22008 Clarkdale Avenue, 3 p.m. a 5 p.m.

## Programs/Activities

### Basketball: C. Robert Lee Gym

**Time:** Mon – Fri 12:00pm – 9:00pm, Sat 9:00am – 5:00pm

	Residents	Non-Residents
Adults	Free	\$1.00
Youth	Free	Free

### Racquetball: C. Robert Lee Courts

**Time:** Mon – Fri 9:00am – 9:00pm, Sat 9:00am – 5:00pm

	Before 3:00pm	After 3:00pm
<b>Residents</b>		
Adults	\$1.00	\$2.00
Youth	Free	Free
<b>Non-Residents</b>		
Adults	\$2.00	\$4.00
Youth	\$1.00	\$2.00

A yearly membership can be purchased for \$24.00.

### Ballet Folklorico: C. Robert Lee Stage

**Time:** Wed-Fri 4:30pm – 6:30pm; Fri 6:30pm – 8:30pm

	Residents	Non-Residents
Adults	Free	\$15.00
Seniors	Free	\$5.00

Hard soled shoes are required. Resident Registration for Session I March 8, 2010 – March 26, 2010. Non-Resident Registration March 15, 2010 – March 26, 2010. Class begins April 6, 2010 – June 25, 2010.

### Karate: C. Robert Lee Room A&B

**Time:** Tue / Thu 6:00pm – 8:00pm

	Residents/Non-Residents
Adults	\$5.00
Youth 6 & Up	\$5.00

Classes to beginners, intermediate and advanced students.

### Teen Center/Parks & Game Rooms

#### VENUE/TIME:

- **Teen Center** – Mon – Fri 3:00pm -7:00pm ; Sat. 12:00pm - 5:00 pm, ages 13 -17
  - **Game Room C. Robert Lee** – Mon – Fri 2:00pm – 6:00pm 7 - 12
  - **Game Room Lee Ware** - Mon - Fri 2:30pm – 5:00pm; Wed 1:30pm – 5:00pm - ages 7 - 12
  - **Clarkdale Park** - Mon – Fri 2:30pm – 5:00pm ; Wed 1:30pm -5:00pm
- Free for all ages 7 - 17**

The Teen Center, Clarkdale Park, C.R.L., and Lee Ware Game Rooms offer a variety of activities, excursions, learning programs and orientations, and both sites offer a tutoring program.

For additional information please call (562) 420-2641:  
 Teen Center - ext. 283 - (Pascualita Núñez)  
 Game Room C. R. L - ext. 263  
 Game Room Lee Ware - ext. 266  
 Clarkdale Park - (562) 420-8576

## Programas y Actividades

### Básquetbol: en el Centro C. Robert Lee

**Hora:** Lunes - viernes, de 12 pm a 9 pm, Sábado: 9am -5pm

	Residentes	No residentes
Adultos	Gratis	\$1.00
Niños	Gratis	Gratis

### Ráquetbol: en el Centro C. Robert Lee

**Hora:** Lunes a viernes, 9am – 9pm Sábado, 9am a 5pm

	Antes de las 3pm	Después de las 3pm
<b>Adultos residentes</b>	\$1.00	\$2.00
<b>Niños residentes</b>	Gratis	Gratis
<b>Adultos no residentes</b>	\$2.00	\$4.00
<b>Niños no residentes</b>	\$1.00	\$2.00

Se puede adquirir una membresía anual por \$24

### Ballet Folklórico: en el escenario del C. Robert Lee

**Hora:** Miércoles a viernes, 4:30pm a 6:30pm; viernes, 6:30pm a 8:30pm

	Residentes	No residentes
Adultos	Gratis	\$15.00
Seniors	Gratis	\$5.00

Hay que traer zapatos de suela dura. Las inscripciones para residentes, para la Sesión I, son del 8 al 26 de marzo de 2010. Las inscripciones para no residentes van del 15 al 26 de marzo. Las clases se darán del 6 de abril al 25 de junio de 2010.

### Karate: C. Robert Lee, salones A y B

**Hora:** Martes / Jueves, 6pm – 8pm

	Residentes / No residentes
Adultos	\$5.00
Niños de 6 años o más	\$5.00

Las clases van dirigidas a estudiantes principiantes, intermedios y avanzados.

### Teen Center, Parques y Salones de Juegos

#### Lugar / Hora:

- **Teen Center** – Lunes a viernes, 3pm -7pm; sábado, 12 pm - 5pm, edades de 13 - 17
  - **Salón de juegos de c. Robert Lee** – Lunes a viernes, 2pm – 6pm, edades de 7 - 12
  - **Salón de juegos de Lee Ware** - Lunes a viernes, 2:30pm – 5pm; miércoles, 1:30pm – 5pm, edades de 7 - 12
  - **Parque Clarkdale** - Lunes a viernes, 2:30pm – 5pm; miércoles, 1:30 pm – 5 pm
- Gratis para niños y jóvenes de 7 a 17 años**

El Teen Center, el parque Clarkdale, y los salones de juegos de C. Robert Lee y Lee Ware ofrecen una gran variedad de actividades, excursions, programas de aprendizaje, orientación y ofrecen programas de tutelaje.

Para más información favor de llamar: (562) 420-2641  
 Teen Center - ext. 283 – (Pascualita Núñez)  
 Salón de juegos del C. R. L - ext. 263  
 Salón de juegos de Lee Ware ext. 266  
 Parque Clarkdale - (562) 420-8576



## Bike for Life

February marked the beginning of the Bike for Life Event in Hawaiian Gardens. On the 1st and/or 3rd Saturday of each month through October, riders will meet at Lee Ware Park at 10:00 a.m. and pedal to either El Dorado Park or Cerritos Regional Park and enjoy a healthy lunch. After the ride there will be a raffle offering bike equipment and accessories to all participants before the Bike for Life event concludes. For additional information please call 562.420.2641 ext.263 or 269.

#### Schedule:

9:00 a.m. – 10:00 a.m.	Bike tech available
10:00 a.m. – 10:30 a.m.	Registration
10:30 a.m. – 12:00 p.m.	Biking
12:00 p.m. – 12:30 p.m.	Picnic
12:30 p.m. – 1:00 p.m.	Raffle

Furgeson, Melbourne, and Hawaiian Elementary schools will participate in the Bike for Life Program.

**Reminder:** Riders must have a signed Waiver form prior to the event and helmets must be in good condition and worn at all times. This event may be cancelled in the event of poor weather without notice.

## En Bici por la Vida

En febrero comenzaron las actividades de En Bici por la Vida en Hawaiian Gardens. El primer y/o tercer sábado de cada mes desde ahora hasta octubre, los ciclistas se darán cita a las 10 de la mañana en el parque Lee Ware, de donde irán hasta el parque El Dorado, o al Parque Regional de Cerritos para disfrutar ahí de una saludable comida. Después del paseo, hay una rifa donde todos los participantes pueden ganar equipo y accesorios de ciclismo. Para más información, por favor llame al 562-420-.2641 ext. 263 o 269.



#### Horario:

9:00a.m. – 10:00a.m.	Técnico de bicicletas disponible
10:00a.m. – 10:30a.m.	Inscripción
10:30a.m. – 12:00p.m.	En bicicleta
12:00p.m. – 12:30p.m.	Picnic
12:30p.m. – 1:00p.m.	Rifa

Las escuelas primarias Furgeson, Melbourne y Hawaiian participarán en el programa de En Bici por la Vida.

**Recordatorio:** Los ciclistas deben haber firmado un formulario de renuncia (waiver form) antes del evento, y los cascos necesitan estar en buenas condiciones y usarse todo el tiempo. En caso de mal clima, el evento puede ser cancelado sin notificación previa.

Lee Ware Teen Center Opens On March 1st  
 22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens  
 Monday, Wednesday, Friday, 4:00 p.m. - 7:00 p.m.  
 Ages: 13-17

Lee Ware Teen Center abre marzo 1ro  
 22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens  
 Lunes, miercoles, viernes, 4:00 p.m. - 7:00 p.m.  
 edades: 13-17

# Human Services / Servicios Comunitarios

## Women's History Month - Hawaiian Gardens' Sisterhood of the Past and Present

March is a celebration of Women's History month. The City of Hawaiian Gardens would like to recognize two outstanding women who in addition to being exceptional role models for women of all ages; also comprise a sisterhood of empowerment, dating back to 1966.



Jennifer Hurtado

Twenty one year old Jennifer Hurtado is a senior at Cal State Fullerton majoring in Communication Disorders. In addition to her studies, Jennifer works two part time jobs and still finds time to volunteer at the ABC School District assisting in the Speech and Articulation Language Department. An avid reader, Jennifer aspires to become a Bilingual Speech and Language Pathologist upon graduation from graduate school. Jennifer is a member of the National Speech Language Hearing Association, a member of the National Honors Society and made the Dean's List (3.5 GPA or higher) numerous semesters. Jennifer is also currently serving as our 2009 Miss Hawaiian Gardens scholarship winner.

Helen Rosas came to Hawaiian Gardens in 1966. This mother of three and wife of 47 years began her volunteer work at Hawaiian Elementary and was quickly hired in the Resource Center due to her outstanding work. Helen became a teacher for the Hawaiian Gardens Head Start Program and worked there for the next 30 years until her retirement in 2007. Helen dedicates her time and has been involved with the Coalition for Youth and Families, is a member of the Southeast Collaboration, served as a Public Safety Commissioner and is currently our Chairperson for the Parks and Recreation Commission. In 1993, the Helen Rosas Center located at 22150 Wardham Avenue was dedicated to Mrs. Rosas because of her outstanding work with the community Head Start Program.

## Senior of the Month

Maria Rodriguez is the Senior of the Month. A talented and caring person, Maria knits scarves and dollies, crochets shawls, and makes baby blankets for friends and family throughout the year. She also knits clothes for Baby Jesus during Christmas.



## Mes de La Historia de la Mujer – Las mujeres de Hawaiian Gardens de ayer y hoy

En marzo se celebra el Mes de La Historia de la Mujer, y la Ciudad de Hawaiian Gardens desea reconocer a dos mujeres extraordinarias que también de alguna manera integran una hermandad que tuvo sus comienzos en 1966 y que ejemplifica lo que las mujeres pueden lograr.



Helen Rosas

Con 21 años de edad, Jennifer Hurtado es una senior en Cal State Fullerton, con estudios en Discapacidad de Comunicación. Además de estudiar, Jennifer tiene dos trabajos de tiempo parcial y aún así encuentra el tiempo para ayudar como voluntaria en el Departamento de Habla y Articulación, del Distrito Escolar ABC. Jennifer, aspira a estudiar maestría y convertirse en Patóloga bilingüe del Habla y del Lenguaje. Jennifer es miembro de la Asociación Nacional del Habla, Lenguaje y Oído, miembro de la Sociedad Nacional de Honor, y logró en muchos semestres estar en la Lista del Decano (que requiere tener un promedio GPA de 3.5 o más). Jennifer también fue la ganadora de la beca Señorita Hawaiian Gardens 2009, y lleva acabo sus funciones particulares.

Helen Rosas tiene tres hijos y lleva 47 años de casada. Cuando llegó a Hawaiian Gardens en 1966, empezó a ayudar como voluntaria en la escuela Hawaiian Elementary, y debido a su trabajo muy pronto fue contratada por el Centro de Recursos, donde trabajó for 30 años hasta su retiro en 2007. Helen está involucrada con la Coalición para Jóvenes y Familias, es miembro de Southeast Collaboration, fue la Comisionada de Seguridad, y actualmente es la Directora del Consejo de nuestra Comisión de Parques y Recreo. En 1993, el Centro Helen Rosas ubicado en 22150 Wardham Ave fue dedicado en su honor por su extraordinaria labor con el programa comunitario Head Start.

## Persona Mayor del Mes

María Rodríguez es nuestra Persona Mayor del Mes. Poseedora de un gran talento, María teje bufandas y muñequitas, hace chales con aguja de croché, y todo el año hace cobijitas de bebé para familiares y amigos, así como ropita para el niño Jesús en Navidad.

## March 2010

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2	3	4	5	6
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Parenting Classes 9am – 12pm (Spanish), 5:30pm – 8:30pm (English)/ Hawaiian Gardens Sunshine Club Meeting from 12:00pm – 1:00pm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neighborhood Watch Meeting @ 6pm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Advisory Board Meeting @ 10:00am/ Business Watch Meeting @ 6pm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Excursion - Harrah's Casino 8:00am – 5:00pm</li> </ul>	
7	8	9	10	11	12	13
		<ul style="list-style-type: none"> <li>City Council Meeting @ 6:00pm/ Parenting Classes 9am – 12pm (Spanish), 5:30pm – 8:30pm (English)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Golden Age Club Meeting from 12:00pm – 2:00pm/ Dog Vaccinations @ 6 - 7:30pm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Bingo after lunch program</li> </ul>		
14	15	16	17	18	19	20
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Hawaiian Garden Sunshine Club Meeting from 12:00pm – 1:00pm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior St. Patrick's Day Celebration 10:30am – 1:00pm/ Recreation and Parks Commission Meeting @ 6:00pm/ Public Safety Commission Meeting @ 6:00pm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Bingo after lunch program</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Food Boxes from 10:00am – 2:00pm</li> </ul>	
21	22	23	24	25	26	27
		<ul style="list-style-type: none"> <li>City Council Meeting @ 6:00pm/ Senior Excursion - Chino Swap Meet 9:30am – 4:30pm</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Bingo after lunch program</li> </ul>		
28	29	30	31			
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Hawaiian Gardens Sunshine Club Meeting from 12:00pm – 1:00pm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senior Monthly Birthday Celebrations from 10:30am – 1:00pm</li> </ul>			

CUT HERE

## Reoccurring Senior Programs & Activities

- Senior Line Dancing – Monday and Wednesday from 1:00pm – 3:00pm
- Seniors Arts & Crafts (free) – Every Monday from 1:00pm
- Home Delivered Meals - Mon – Fri from 10:30am – 11:30am

## Important Dates / Dias Importantes

### Important Dates

- April 1 – Senior Easter Breakfast
- April 3 – Easter Egg Hunt
- April 8-11 - City 46th Anniversary Parade and Carnival

### Senior Excursions

- April 13 – The Price is Right
- April 17 – Ramona Pageant 9:30am – 7:00pm Fee: \$5.00

### Fechas importantes

- 1 de abril: Desayuno de pascua para personas de la tercera edad
- 3 de abril: Cazeria pascual de huevos
- 8 a 11 de abril - Desfile y Carnaval por el 46o Aniversario de la Ciudad

### Excursiones para gente mayor

- 13 de abril: The Price is Right.
- 17 de abril: Ramona Pageant 9:30am – 7:00pm Cuota: \$5.00



The low cost vaccinations offered are sponsored by the LA county Department of Animal Care and Control on March 10, 2010 at 21815 Pioneer Blvd from 6:00 pm- 7:30 pm. Fees: Rabies: \$10.00, DHLPP: \$14.00, Bordetella: \$15.00. For more information call (562) 420-2641 ext.229

El próximo 10 de marzo, de 6 p.m. a 7:30 p.m., en 21815 Pioneer Blvd., se ofrecerán vacunas a bajo costo auspiciadas por el Departamento del Condado de Los Ángeles para el Cuidado y Control de los Animales. Las tarifas son: Rabia: \$10; DHLPP: \$14; Bordetella; \$15. Para más información, llame al (562) 420-2641 Ext. 229.

## Transportation Services & Registration Form



The Transportation Division is located at 21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens in the Mary Rodriguez Senior Center. To schedule an appointment, call (562) 421-5921 or (562) 420-2641 ext. 241 at least three (3) days prior to a requested date/ appointment. We will return messages with the following information: name, telephone number, date and time of appointment.

Appointments will be made Monday through Thursday only.

- Preregistration is required
- Brochures are available and are on line at [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org) under Human Services Department
- We are not emergency vehicles
- Services are available on Monday-Thursday from 8:15 a.m. – 3:00 p.m.
- Services are not available on Fridays

Services are available to Hawaiian Gardens residents, 55 years of age and older, as well as disabled passengers 5 years and older (adult supervision may be required.) Doctor's certification will be needed prior to registering. Upon registering, proof of age and residency will be required.

CUT HERE

## CITY OF HAWAIIAN GARDENS DIAL A RIDE REGISTRATION FORM

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

D.O.B. \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_ Medical History: \_\_\_\_\_

Special Requirement: \_\_\_\_\_ Physician: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_

Emergency Contact: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

OFFICE USE ONLY

Registration Date: \_\_\_\_\_ Verified By: \_\_\_\_\_